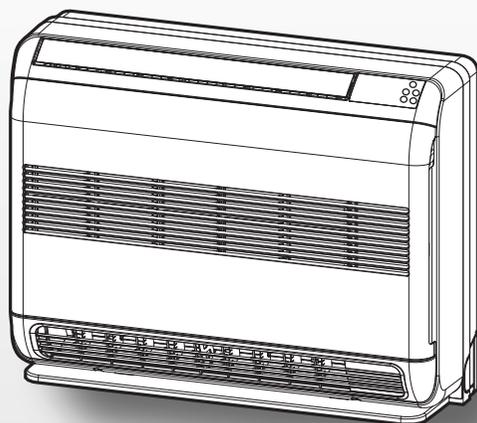


# TOSHIBA

Leading Innovation >>>

## MANUAL DEL PROPIETARIO



**AIRE ACONDICIONADO (TIPO SPLIT)**

Indicado para uso público general

**Unidad interior**

**RAS-(B) 10, 13, 18UFV Series**



1112150107

## PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD

Guarde este manual del propietario en un lugar de fácil acceso para futuras referencias.

Lea atentamente este manual del propietario antes de utilizar el aparato.

Se recomienda realizar una operación de mantenimiento por un especialista cuando la unidad lleve utilizándose mucho tiempo.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado, por parte de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o instrucciones relativas al uso del aparato.

Los niños deberán ser vigilados para impedir que jueguen con el aparato.

Asegúrese de respetar las precauciones que se indican en el presente manual para evitar riesgos de seguridad.  
A continuación se muestran los símbolos y su significado.

 PELIGRO	Indica que un uso incorrecto de esta unidad puede ocasionar una alta posibilidad de lesiones graves(*1) e incluso la muerte.
 ADVERTENCIAS	Indica que un uso incorrecto de esta unidad podría ocasionar lesiones graves e incluso la muerte.
 PRECAUCIÓN	Indica que un uso incorrecto de esta unidad podría ocasionar lesiones personales(*2) o daños materiales (*3).

\*1: Una lesión grave hace referencia a cualquier tipo de ceguera, lesión, quemadura (caliente o fría), descarga eléctrica, fractura ósea o envenenamiento que deje secuelas y requiera la hospitalización del paciente o un tratamiento ambulatorio prolongado.

\*2: Una lesión personal hace referencia a un tipo leve de accidente, quemadura o descarga eléctrica que no requiere el ingreso del paciente ni un tratamiento hospitalario repetido.

\*3: Daño material significa un mayor daño que afecta a los activos o los recursos.

	No hacer nunca.		Precaución con las partes giratorias
	Peligro eléctrico. El contacto con agua puede provocar una descarga eléctrica. NO tocar con las manos mojadas. Siempre desenchufar cuando no se esté utilizando.		Riesgo de lesiones en los dedos
	Seguir siempre las instrucciones		No exponer el producto a la humedad

### PELIGRO

	No instale ni repare la unidad, ni abra o retire la tapa. Si lo hace, se expone a una descarga eléctrica. Solicite ayuda al distribuidor o a un especialista.
	Aunque apague la fuente de alimentación no evitará una potencial descarga eléctrica.
	No colocar un bote de aerosol a menos de 1 m de distancia de la rejilla de salida de aire. El aire caliente de las unidades de interior o exterior puede provocar la explosión del bote de aerosol.

### ADVERTENCIAS

	Este aparato debe instalarse según las normas de instalación eléctrica de cada país.
	En la instalación fi ja deben incorporarse dispositivos de desconexión del suministro eléctrico con una separación de contacto de 3 mm como mínimo en todos los polos.
	La instalación debe realizarla el distribuidor o un técnico profesional ya que se requieren conocimientos y habilidades especiales. Si lo instala usted mismo, podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas, lesiones o fugas de agua.
	No desmonte, modifique o traslade la unidad usted mismo. De lo contrario podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas o fugas de agua. Para cualquier reparación o traslado solicite los servicios de su distribuidor o de un distribuidor.
	Para trasladar o reparar la unidad, por favor póngase en contacto con su distribuidor. Si los cables están retorcidos puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.
	Escoja lugares de instalación donde no puedan producirse escapes de gas inflamable. Si se produce un escape o una acumulación de gas alrededor de la unidad, podría provocarse un incendio.
	No instale la unidad en lugares donde pueda haber exceso de agua o humedad, como por ejemplo un cuarto de baño. Si se deteriora el aislamiento podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
	La puesta a tierra debe realizarla el distribuidor o un técnico profesional. Una puesta a tierra deficiente podría dar lugar a descargas eléctricas. No conecte el cable de tierra a un tubo de gas, tubería de agua, pararrayos o hilo telefónico.
	Debe utilizar una toma de corriente independiente para la fuente de alimentación. De lo contrario podría producirse un incendio.
	Compruebe si el disyuntor está instalado correctamente, de lo contrario podría producirse una descarga eléctrica. Para comprobar el método de instalación, por favor póngase en contacto con el distribuidor o el técnico que instaló la unidad.
	Si se produce algún fallo (como olor a quemado, o que no haya enfriamiento o calentamiento), detenga el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. Si continúa en funcionamiento podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Por favor solicite cualquier servicio de reparación o mantenimiento a su distribuidor.
	No encienda o apague el disyuntor ni accione los botones con las manos mojadas ya que podría producirse una descarga eléctrica.
	No introduzca ningún material (metal, papel, agua, etc) por el orificio de entrada o salida de aire. El ventilador puede girar a gran velocidad en el interior o puede haber partes de alta tensión, lo cual podría causar lesiones o descargas eléctricas.

	Si la unidad de aire acondicionado no enfría o no calienta, puede deberse a una fuga de refrigerante. Por favor, consulte con su distribuidor. El refrigerante utilizado en la unidad de aire acondicionado es inocuo. En condiciones normales no deberían producirse fugas pero si se derrama en la habitación y entra en contacto con una fuente de calor, por ejemplo un calefactor u hornilla, podría producir una reacción nociva.
	Si entra agua o cualquier otra sustancia extraña en las piezas internas, detenga inmediatamente el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. Si la unidad continúa en funcionamiento podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Por favor póngase en contacto con su distribuidor para la reparación.
	No limpie usted mismo el interior de la unidad de aire acondicionado. Solicite tal servicio a su distribuidor. Una limpieza incorrecta podría provocar la rotura de las piezas de resina o defectos en el aislamiento de las piezas eléctricas, dando lugar a fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
	No dañe ni cambie el cable de alimentación. No lo conecte por la mitad ni utilice un alargador múltiple compartido con otros dispositivos. De lo contrario podría producirse un incendio.
	No coloque objetos pesados encima del cable, no lo exponga al calor ni tire de él. De lo contrario podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
	No exponga el cuerpo directamente a la corriente de aire frío durante mucho tiempo.
	No introduzca los dedos ni ningún artículo en la toma/salida de aire.
	Este dispositivo no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del dispositivo por una persona responsable de su propia seguridad.
	Deberá asegurarse que los niños no jueguen con el dispositivo.
	No utilice otro refrigerante que no sea el especificado para completar o sustituir. De lo contrario, se puede generar una presión alta anormal en el ciclo de refrigeración, que puede dar lugar a errores o explosión del producto o lesiones corporales.



## PRECAUCIÓN

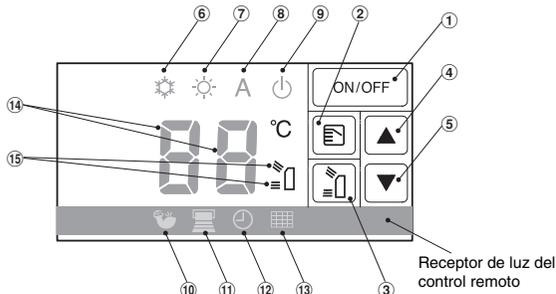
	Asegúrese de que se evacua el agua drenada. Si el agua no se evacua en la medida necesaria, ésta podría gotear, dañando el mobiliario. Para comprobar si el método de instalación utilizado es correcto, por favor póngase en contacto con el distribuidor o el técnico que instaló la unidad.
	Si la salida de la tubería de la unidad interior queda al descubierto después de un traslado, cierre el orificio. El contacto con piezas eléctricas internas puede causar lesiones o descargas eléctricas.
	No limpie la unidad principal de aire acondicionado con agua porque podría provocar una descarga eléctrica.
	No coloque ningún recipiente, como por ejemplo un jarrón lleno de líquido, encima de la unidad. Podría hacer que el agua penetrara en la unidad y deteriorara el aislamiento eléctrico, causando una descarga eléctrica.
	Si utiliza la unidad en una habitación cerrada o la pone en funcionamiento al mismo tiempo que otros aparatos de combustión, asegúrese de abrir una ventana de vez en cuando para que haya ventilación. La falta de ventilación podría provocar asfixia debido a la insuficiencia de oxígeno.
	Evite que la corriente de aire procedente de la unidad de aire acondicionado incida directamente sobre aparatos de combustión en funcionamiento. Una mala combustión de estos aparatos podría provocar asfixia.
	Evite el funcionamiento prolongado en ambientes con demasiada humedad (más del 80%) como cuando se dejan las ventanas y puertas abiertas. Puede producirse una condensación en la unidad interior y caer gotitas encima de los muebles.
	Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, apague el interruptor principal o el disyuntor.
	Compruebe al menos una vez al año si la tabla de montaje de la unidad exterior está dañada. Si está deteriorada y no se da cuenta, la unidad podría caerse o volcarse, provocando lesiones.
	Súbase a una escalera firme para quitar o colocar el panel delantero/filtro de aire/filtro de depuración de aire. De lo contrario podría caerse o lesionarse.
	No se ponga de pie sobre la unidad exterior ni coloque nada encima. Podría hacerse daño si ésta se cae o vuelca. Si la unidad resulta dañada podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
	No coloque nada alrededor de la unidad exterior ni deje que se le acumulen hojas caídas. Si hay hojas caídas, podrían introducirse animales pequeños y entrar en contacto con piezas eléctricas internas, causando averías o incendios.
	No coloque animales ni plantas en contacto directo con el viento procedente de la unidad de aire acondicionado ya que podría perjudicarlos.
	No lo utilice con propósitos especiales como por ejemplo almacenar comida o animales, o exhibir plantas, dispositivos de precisión u objetos de arte. No lo utilice en barcos u otros vehículos ya que podría causar averías en la unidad de aire acondicionado. Además, podría causar daños a estos objetos.
	No coloque otros aparatos eléctricos ni muebles debajo de la unidad. Podrían caer gotitas de agua, causando daños o averías.
	Durante las tareas de mantenimiento, se debe detener el funcionamiento de la unidad y apagar el disyuntor. El ventilador interno podría estar girando a gran velocidad y provocar una lesión.
	Después de limpiar el panel delantero/filtro de aire, elimine el agua con un trapo y deje secar. Si quedaran restos de agua, podría provocar una descarga eléctrica.
	Cuando retire el panel delantero, no toque las piezas metálicas de la unidad ya que podría hacerse daño.
	Si oye truenos y es posible que caigan rayos, detenga el funcionamiento de la unidad y desconecte el disyuntor. Los rayos pueden causar averías.
	No tender la colada ni colgar otros objetos del panel móvil. El panel móvil podría caerse y provocar una lesión.

## 1 PANEL DE INDICACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR Y PANEL DE FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

Esta unidad interior se puede controlar desde el panel de funcionamiento de la unidad o mediante el control remoto.

El contenido operativo aparecerá reflejado en el último dispositivo utilizado. Si se modifica la temperatura de ajuste a través del panel de funcionamiento de la unidad, se cambiará la indicación de la temperatura, pero no se modificará la indicación de temperatura que se muestra en el control remoto.

Si se configura el flujo de aire únicamente en la parte superior, es posible que se genere un poco de aire por la parte inferior.



- 1 Botón de funcionamiento (OPERATION): botón de encendido y apagado de la unidad, desactiva el indicador de comprobación del filtro (FILTER CHECK).
- 2 Botón de modo (MODE): selección del modo de funcionamiento (Automático→Refrigeración→Calefacción→Automático→...)
- \* Función de bloqueo infantil (CHILD LOCK): Pulse el botón MODE (Modo) durante 3 segundos. (Esta función se puede activar incluso cuando el aparato está detenido.)
- Para desactivar la función CHILD LOCK (Bloqueo infantil), vuelva a pulsar el botón MODE (Modo) durante 3 segundos.
- Cuando se active la función CHILD LOCK (Bloqueo infantil), sonarán 3 pitidos. Cuando pulse el botón MODE (Modo) para desactivar la función, sonará un pitido y, a continuación, 3 segundos después, sonarán 3 pitidos. El botón del indicador no estará operativo mientras esté activada la función de bloqueo infantil. (Cuando pulse el botón, sonará 1 pitido).
- El funcionamiento se debe realizar con el control remoto mientras la función CHILD LOCK (Bloqueo infantil) está activada. Esta función se desactiva si se interrumpe la alimentación eléctrica o se desconecta de ella.
- 3 Botón AIR OUTLET SELECT (Selección de salida de aire): Refrigeración, Automático (Superior e Inferior→Superior→ Superior e Inferior→...)
- Deshumidificación (sólo superior)
- Calefacción (Superior e Inferior→Superior→Inferior→Superior e Inferior→...)
- Si está en modo de refrigeración: sólo se utiliza la salida superior si la temperatura se aproxima a la temperatura establecida.
- Si el funcionamiento está detenido: abra o cierre la rejilla de salida de aire inferior.
- Si el indicador TEMPERATURE (Temperatura) muestra "CL", la rejilla de salida de aire inferior estará cerrada.
- Si el indicador TEMPERATURE (Temperatura) muestra "OP", la rejilla de salida de aire inferior estará abierta.
- 4 Botón TEMPERATURE (Temperatura) (Arriba): La temperatura establecida aumenta 1°C (17°C→18°C→...→30°C)
- 5 Botón TEMPERATURE (Temperatura) (Abajo): La temperatura establecida disminuye 1°C (30°C→29°C→...→17°C)
- 6 Indicador de refrigeración (COOL) y deshumidificación (DRY) (Azul)
- 7 Indicador de calefacción (HEAT) (Naranja)
- 8 Indicador de modo automático (AUTO) (Verde)
- 9 Indicador de funcionamiento (OPERATION) (Verde)
- 10 Indicador de alta potencia (HI-POWER) (Verde)
- 11 Indicador de suelo (FLOOR) (Naranja)
- 12 Indicador del temporizador (TIMER) (Amarillo)
- 13 Indicador de comprobación de filtro (FILTER CHECK) (Rojo)
- 14 Indicador de temperatura (TEMPERATURE) (Azul)
- 15 Indicador de salida de aire (AIR OUTLET) (Verde)

## 2 PREPARATIVOS PREVIOS

### Preparación de los Filtros

1. Abra la rejilla de entrada de aire y extraiga los filtros de aire.
2. Fije los filtros de conexión (ver detalles en la hoja complementaria).

### Carga de las Pilas

1. Retire la cubierta de la batería.
2. Inserte 2 pilas nuevas (tipo AAA) en las posiciones correctas (+) y (-).

### Quitar las Pilas

1. Retire la tapa y saque las pilas.
2. Vuelva a colocar la tapa.
  - Deseche las pilas de acuerdo con las normativas locales.

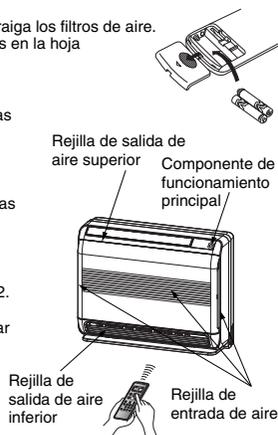
### Configuración Del Reloj

1. Pulse CLOCK • con la punta del lápiz. Si la indicación del temporizador está parpadeando, vaya al paso siguiente 2.

2. Pulse o : para configurar la hora.
3. Pulse : Ajuste el temporizador.

### Reinicio del Control Remoto

1. Retire la batería.
2. Pulse .
3. Introduzca la batería.



## 3 DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

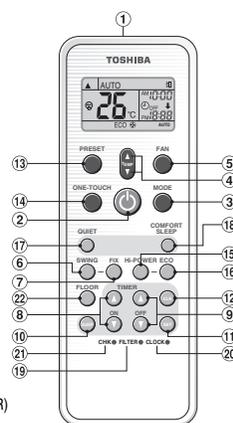
<b>1</b>	Pulse  : Mueva el deflector en la dirección vertical deseada.	
<b>2</b>	Pulse  : La dirección del flujo de aire oscila automáticamente; pulse de nuevo para detener.	
<b>3</b>	Ajuste la dirección horizontal manualmente.	

### Nota:

- No mueva el deflector manualmente para otras direcciones.
- El deflector vertical se posicionará de forma automática en función del modo de funcionamiento.
- En la función de calefacción, si ajusta AIR OUTLET SELECT (Selección de salida de aire) para que sople hacia abajo, aunque se establezca el funcionamiento de oscilación mediante el control remoto, el deflector superior no funcionará pero se registrará el último comando utilizado.
- Cuando la circulación de aire se cambie a arriba/abajo o a expulsión de aire por la salida superior, se llevará a cabo el funcionamiento de oscilación.
- Durante el funcionamiento del modo FLOOR WARMING (Calentamiento del suelo), el aire se expulsa sólo hacia abajo y no se puede activar el modo de oscilación mediante el control remoto.

## 4 CONTROL REMOTO

- 1 Emisor de señales infrarrojas
- 2 Botón de funcionamiento/parada
- 3 Botón selector de modo (MODE)
- 4 Botón de temperatura (TEMP)
- 5 Botón de velocidad del ventilador (FAN)
- 6 Botón de rotación del deflector (SWING)
- 7 Botón de ajuste de dirección (FIX)
- 8 Botón del temporizador de encendido (ON)
- 9 Botón del temporizador de apagado (OFF)
- 10 Botón del temporizador de dormir (SLEEP)
- 11 Botón de Configuración (SET)
- 12 Botón de borrado (CLR)
- 13 Botón de memoria y de presintonización (PRESET)
- 14 Botón de Único Toque (ONE-TOUCH)
- 15 Botón de alta potencia (HI-POWER)
- 16 Botón de modo económico (ECO)
- 17 Botón de silenciamiento (QUIET)
- 18 Botón de confort nocturno (COMFORT SLEEP)
- 19 Botón de reinicio de filtro (FILTER)
- 20 Botón de reinicio de reloj (CLOCK)
- 21 Botón de comprobación (CHK)
- 22 Botón del modo de calentamiento del suelo (FLOOR)



## 5 ONE-TOUCH

Pulse el botón "ONE-TOUCH" para una operación totalmente automática, personalizada según las preferencias por defecto del consumidor, de su zona del mundo. La configuración personalizada controla la fuerza de salida de la temperatura del aire, la dirección de salida del aire, y otras características para proporcionarle contacto alternativo con "ONE-TOUCH" del botón. Si prefiere otra configuración, puede seleccionarla desde cualquier otra función operativa de su unidad Toshiba.

Pulse : Empezar la operación.

## 6 FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO / REFRIGERACIÓN (DESHUMIDIFICACIÓN) / CALEFACCIÓN

1. Pulse : Seleccione A. Refrigeración , Deshumidificación , Calefacción .
2. Pulse : Ajuste la temperatura deseada. Mín. 17°C, Máx. 30°C.
3. Pulse : Seleccione AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , o HIGH .

- \* FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO: elija el funcionamiento de refrigeración o calefacción de forma automática.
- \* En el modo de funcionamiento DRY (Deshumidificación), no se puede seleccionar el volumen de aire.

## 7 FUNCIONAMIENTO DE ALTA POTENCIA (HI-POWER)

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente y la circulación de aire, para un funcionamiento más rápido de los modos automático, refrigeración o calefacción (excepto en modo DRY).

Pulse : Inicia y detiene el funcionamiento.

## 8 FUNCIONAMIENTO DE CALENTAMIENTO DEL SUELO (FLOOR WARMING)

La calefacción funcionará expulsando aire hacia abajo únicamente. La temperatura de la salida de aire será superior a la habitual.

## 9 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR ECO

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente para ahorrar energía (excepto en modo DRY).

Pulse : Inicia y detiene el funcionamiento.

**Nota:** Funcionamiento de refrigeración; la temperatura interna establecida aumentará automáticamente 1 grado cada 2 horas (incremento máximo de 2 grados). Para el modo de calefacción, se reducirá la temperatura interna establecida.

## 10 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Configure el temporizador cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento.

	Temporizador ON (encendido)	Temporizador OFF (apagado)
1	Pulse  : Ajuste el temporizador ON deseado.	Pulse  : Ajuste el temporizador OFF deseado.
2	Pulse  : Ajuste el temporizador.	Pulse  : Ajuste el temporizador.
3	Pulse  : Cancele el temporizador.	Pulse  : Cancele el temporizador.

El temporizador diario le permite configurar tanto el temporizador de encendido como de apagado y se activa diariamente.

### Configuración del temporizador diario

1	Pulse  : Ajuste el temporizador ON.	3	Pulse  .
2	Pulse  : Ajuste el temporizador OFF.	4	Pulse  : el botón mientras parpadea la flecha (▶ o ◀).

• Mientras se activa el temporizador diario, se muestran las dos flechas (▶, ◀).

### Nota:

- Tenga el control remoto donde sus señales puedan alcanzar el receptor de la unidad interior; de no ser así, las señales pueden tener un retraso de hasta 15 minutos.
- El ajuste se guardará para la próxima vez que se utilice esta función.
- Pulse para cancelar la función de temporizador diario.

## 11 FUNCIONAMIENTO PREDEFINIDO

Ajuste la operación que prefiera para su uso en el futuro. La unidad memorizará el ajuste para cada modo de funcionamiento (excepto dirección del flujo de aire).

1. Seleccione la operación que prefiera.
2. Mantenga pulsado hasta que deje de parpadear y se muestre la marca .
3. Pulse : Se inicia el funcionamiento predefinido.

## 12 FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO

Para funcionamiento a velocidad súper baja del ventilador en modo silencioso (excepto en modo DRY).

Pulse : Inicia y detiene el funcionamiento.

**Nota:** Bajo ciertas condiciones, la operación QUIET no proporcionará una refrigeración o calefacción adecuada debido a las características de sonido bajo.

## 13 FUNCIONAMIENTO DE CONFORT NOCTURNO

Para ahorrar energía durante la noche, controle la salida de aire automáticamente y póngala en OFF (Excepto en modo DRY).

1. Pulse : Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el temporizador de apagado.
2. Pulse para cancelar la función de confort nocturno.

**Nota:** La operación de refrigeración, la temperatura actual aumentará automáticamente 1 grado/hora durante 2 horas (incremento máximo de 2 grados). Para la operación de calefacción, la temperatura actual disminuirá.

## 14 FUNCIONAMIENTO DE TEMPORIZADOR NOCTURNO

Para iniciar el funcionamiento del temporizador nocturno (temporizador OFF).

1. Pulse : Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el temporizador de apagado.
2. Pulse para cancelar la función de temporizador nocturno.

## 15 FUNCIONAMIENTO DE REINICIO AUTOMÁTICO

Para que el acondicionador de aire se reinicie tras la recuperación de una interrupción del suministro eléctrico.

### Ajuste

1. Mantenga pulsado el botón OPERATION de la unidad interior durante 3 segundos para realizar la operación (3 pitidos y la luz de OPERATION parpadea 5 veces por segundo durante 5 segundos).
2. Mantenga pulsado el botón OPERATION de la unidad interior durante 3 segundos para cancelar la operación (3 pitidos, pero la luz de OPERATION no parpadeará).

## 16 REINICIO DEL FILTRO

▶ Primero, desconecte el disyuntor.

La luz FILTER se enciende; el filtro deberá limpiarse.

Para apagar la luz, pulse el botón OPERATION de la unidad interior o el botón FILTER del control remoto.

**Nota:** El indicador de filtro se activa transcurridas 1.000 horas aproximadamente.

### Unidad Interior y Control Remoto

- Limpie la unidad interior y el control remoto con un paño húmedo cuando sea necesario.
- No utilice bencina, disolvente, crema para pulir ni un limpiador tratado químicamente.

## 17 FUNCIONAMIENTO DE AUTOLIMPIEZA (SÓLO DURANTE REFRIGERACIÓN Y DESHUMIDIFICACIÓN)

### Operación de limpieza

Esta función se utiliza para secar el interior del acondicionador de aire con el fin de reducir el crecimiento de moho, etc., dentro del acondicionador de aire.

- Cuando se para la unidad después de haber estado funcionando durante 10 minutos o más en el modo de enfriamiento o deshumidificación, se inicia la operación de limpieza automáticamente y se enciende el indicador TIMER en el visualizador de la unidad.

### Duración de la operación de limpieza

- La operación de limpieza dura 30 minutos si la unidad ha estado funcionando en el modo de enfriamiento o deshumidificación durante 10 minutos o más.

### Nota:

- Le mode SELF CLEANING est un réglage par défaut d'usine.
- Cómo cancelar el funcionamiento de SELF CLEANING (Autolimpieza). Mantenga pulsado el botón MODE (Modo) del panel de funcionamiento durante más de 10 segundos (y menos de 20 segundos). Para confirmar la cancelación, sonarán 4 pitidos.
- Cómo activar el funcionamiento de SELF CLEANING (Autolimpieza). Mantenga pulsado el botón MODE (Modo) del panel de funcionamiento durante más de 10 segundos (y menos de 20 segundos). A continuación, sonarán 4 pitidos y la luz de funcionamiento parpadeará durante 5 segundos.

## 18 FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO

1. Función de protección de tres minutos : Para evitar que la unidad se active durante 3 minutos al ponerla en funcionamiento inmediatamente después de haberla parado o cuando ponga en ON el conmutador.
2. Funcionamiento del precalentamiento : calienta la unidad durante 5 minutos antes de que expulse aire caliente.
3. Control del aire caliente : Cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura establecida, la velocidad del ventilador se reducirá de forma automática y se detendrá la unidad exterior.
4. Desescarche automático : Los ventiladores se paran durante el funcionamiento de desescarche.
5. Capacidad de calefacción : Se absorbe el calor del exterior y se libera en la habitación. Cuando la temperatura exterior sea muy baja, utilice otro aparato de calefacción recomendado en combinación con el acondicionador de aire.
6. Consideración de la nieve acumulada : Seleccione para la unidad exterior una ubicación donde no esté sometida a nevadas, acumulación de hojas u otros residuos de temporada.
7. Puede producirse algún pequeño sonido de rotura durante el funcionamiento de la unidad. Esto es normal ya que el sonido de rotura podría causarse por la expansión/contracción de plástico.

Funcionamiento	Temp. Temperatura exterior	Temperatura Ambiente
Calefacción	-15°C ~ 24°C	Inferior a 28°C
Refrigeración	-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Deshumidificación	-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C

※ En relación con las conexiones múltiples, póngase en contacto con el distribuidor o consulte el catálogo.

## 19 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PUNTOS DE COMPROBACIÓN)

La unidad no funciona.	La unidad no refrigera o calienta bien.
<ul style="list-style-type: none"> <li>El interruptor principal de alimentación está desactivado.</li> <li>El disyuntor se ha activado para interrumpir el suministro eléctrico.</li> <li>Interrupción de la corriente eléctrica.</li> <li>El temporizador ON está ajustado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los filtros están bloqueados por el polvo.</li> <li>La temperatura no se ha ajustado correctamente.</li> <li>Hay puertas o ventanas abiertas.</li> <li>La entrada o salida de aire de la unidad exterior está bloqueada.</li> <li>La velocidad del ventilador es muy baja.</li> <li>El modo de funcionamiento es DRY (Deshumidificación).</li> </ul>

**Nota:** Si se produce una anomalía en el producto, el código de anomalía (2 dígitos) se mostrará en el panel de indicación de la unidad. Póngase en contacto con el distribuidor.

### En caso de conexión múltiple

- Compruebe si el modo de funcionamiento es distinto del que se ha seleccionado para las unidades en las demás habitaciones. (Las siguientes combinaciones de funcionamientos no se pueden llevar a cabo : COOL (Refrigeración) y HEAT (Calefacción), DRY (Deshumidificación) y HEAT (Calefacción)).
- Seleccione el mismo modo de funcionamiento que el de las demás habitaciones.

## 20 SELECCIÓN A-B DEL CONTROL REMOTO

Para separar utilizando el control remoto para cada unidad interior en el caso de que haya 2 unidades de aire acondicionado instaladas cerca.

### Configuración B del Control Remoto

- Mantenga pulsado el botón **CHK** de Control Remoto con la punta del lápiz. Aparecerá "00" en la pantalla.
- Pulse **MODE** mientras mantenga presionado **CHK**. Aparecerá "B" en la pantalla y "00" desaparecerá y el aire acondicionado se apagará. El Control Remoto B se memorizará.

- Nota:**
- Repita el paso de arriba para reiniciar el Control Remoto en A.
  - El Control Remoto A no dispone de "A".
  - La configuración por defecto de fábrica del Control Remoto es la A.



### Configuración de la unidad B.

Mantenga pulsado el botón **MODE** (Modo) durante más de 20 segundos. Cuando la configuración A cambie a la configuración B : sonarán 5 pitidos y la luz de funcionamiento parpadeará durante 5 segundos. Cuando la configuración B cambie a la configuración A : sonarán 5 pitidos.

## 21 AJUSTE DEL BRILLO DEL PANEL DE INDICACIÓN DE LA UNIDAD

- Mantenga pulsado el botón **AIR OUTLET SELECT** (Selección de salida de aire) y pulse el botón **MODE** (Modo) 3 veces. (Todas las luces del panel de indicación de la unidad se encenderán). (En ese momento, mantenga pulsado el botón **AIR OUTLET SELECT** (Selección de salida de aire))
- Mantenga pulsado el botón **AIR OUTLET SELECT** (Selección de salida de aire) en el panel de indicación de la unidad y, a continuación, pulse el botón **TEMPERATION** (Temperatura) (Arriba) y (Abajo) para seleccionar el brillo deseado.
- El brillo se configurará al pulsar el botón **AIR OUTLET SELECT** (Selección de salida de aire) del panel de indicación de la unidad. Aunque el indicador de temperatura esté apagado, al pulsar el botón de temperatura (arriba) y (abajo), se indicará la temperatura establecida y, a continuación, se podrá ajustar la nueva temperatura. 10 segundos después de dejar de pulsar el botón, se apagará la indicación de la temperatura.

Se pueden seleccionar 4 escalas de brillo.

	Indicador de temperatura	Other lamp
1	Normal	Normal
2	Oscuridad	Oscuridad
3	Apagada	Oscuridad
4	Apagada	Apagada

## 22 CAMBIAR LA REJILLA DE SALIDA DE AIRE EN TEMPERATURA IGUALADA (SÓLO REFRIGERACIÓN)

Durante el funcionamiento del modo de refrigeración, cuando la temperatura establecida se aproxime a la temperatura ambiente, la salida de aire expulsará el aire hacia arriba únicamente aunque el aparato esté configurado para expulsar el aire arriba.

Si desea mantener la expulsión de aire arriba/abajo, realice el siguiente procedimiento:

Mantenga pulsado el botón **AIR OUTLET SELECT** (Selección de salida de aire) durante más de 10 segundos (menos de 20 segundos) (sonarán 4 pitidos y, a continuación, la indicación "1" en el indicador **TEMPERATURE** (Temperatura) se iluminará durante 5 segundos).

Para regresar al estado anterior, mantenga pulsado el botón **AIR OUTLET SELECT** (Selección de salida de aire) durante más de 10 segundos (en ese instante, sonarán 4 pitidos y, a continuación, la indicación "0" del indicador **TEMPERATURE** (Temperatura) parpadeará durante 5 segundos).

## 23 MANTENIMIENTO DE LA REJILLA DE ENTRADA DE AIRE

**Limpie la rejilla de entrada de aire con agua y una esponja suave o una toalla.**

- Tras la limpieza, séquela a fondo en una zona de sombra.
- Lave las manchas de suciedad resistentes con un detergente neutro de cocina y aclárelas con agua (No use estropajo de aluminio).
- No presione con fuerza el panel frontal. Podría romperse.

<b>Información sobre conformidad con la Directiva EMC 2004/108/CE</b>	
(Nombre del fabricante)	<b>TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.</b>
(Dirección, ciudad, país)	144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANG, PATHUMTHANI 12000, THAILAND.
(Nombre del importador / Distribuidor en la UE)	TOSHIBA CARRIER UK LTD.
(Dirección, ciudad, país)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. Reino Unido

# **TOSHIBA**



1112150107